

15. Dezember 2016

Geschäftsstelle
Postfach 851
CH-8152 Glattbrugg

roger.podlech@pfs.ch
Tel. +41 43 210 18 51
www.pgg.pfs-service.ch

Information Nr. 31

Personalvorsorge Gate Gourmet - PGG

Prévoyance Professionnelle Gate Gourmet - PGG

Gate Gourmet Pension Scheme - PGG

Liebe Versicherte

Der Stiftungsrat hatte sich am 2. Dezember 2016 erneut zu einer Stiftungsrats-Sitzung getroffen. Im Mittelpunkt stand auch wieder die zukünftige finanzielle Sicherheit unserer Pensionskasse. Oberstes Ziel des Stiftungsrates ist die **Garantie einer langfristigen Stabilität der Kasse** und die **Sicherstellung der Renten** bei guten Versicherungsleistungen im Falle von Invalidität oder Tod des Aktiv-Versicherten.

Nach wie vor ist die Zins-Situation wenig erfreulich. Für Pensionskassen ist es schwer, die erforderlichen Renditen zu erzielen. Auf langfristigen sichere Anlagen wie Obligationen oder auch liquiden Mitteln (Bargeldanlagen) gibt es zurzeit Negativzinsen. Das heisst, kauft die Pensionskasse eine sichere Bundes-Obligation wird sie mit einem Negativzins bestraft. Erwirtschaften sollte unsere Pensionskasse aber etwa ein jährliches Plus von 3% auf ihren Anlagen, um auch zukünftig sicher dazustehen.

Der Bundesrat hat für 2017 entschieden, den sogenannten BVG-Zins auf 1.00% festzulegen.

Erfreulicherweise haben unsere Aktienanlagen trotz all der politischen Wirren und den Wahlen in den USA eine gute Performance gehabt, so dass wir – sollte der Dezember auch so gut verlaufen wie der Rest des Jahres – eine Performance von ca. 3.5% erzielen werden. Das Festhalten an unserer Anlagestrategie und das konsequente Umsetzen haben sich ausgezahlt.

Zinsgutschrift für die Aktiv-Versicherten im 2016 entspricht 2.00%

Der Stiftungsrat hat entschieden, die Altersguthaben der **Aktiv-Versicherten** mit **2.00%** zu verzinsen. Trotz dieser Verzinsung wird unsere Pensionskasse Ende 2016 eine deutliche Überdeckung aufweisen. Aufgrund der an der Stiftungsratssitzung bereits bekannten Informationen dürfen wir damit rechnen, per Ende 2016 einen Deckungsgrad von 112% zu erreichen.

Reduktion sämtlicher anwartschaftlichen Hinterlassenenleistungen von 85% auf 60%

Mit der Information Nr. 30 vom 30. September 2016 haben wir Sie bereits darüber informiert, dass die anwartschaftlichen Hinterbliebenenrenten bei den Altersrentenbezüglern von 85% auf 60% reduziert werden. Im Rahmen der letzten Sitzung hat der Stiftungsrat eingehend geprüft, ob diese Reduktion nicht ebenfalls auf die Hinterlassenenleistungen an aktive Versicherte und Bezüglern von Invalidenrenten angewandt werden müsste.

Dabei ist der Stiftungsrat zum Schluss gekommen, dass die Reduktion der Anwartschaft von 85% auf 60% bei alle Vorsorgefällen zur Anwendung gelangen muss, damit alle Vorsorgefälle weiterhin einheitlich versichert sind und keine Ungleichbehandlung zwischen aktiven Versicherten, Invaliden- und Altersrentnern entstehen. Die reduzierte Anwartschaft kommt gemäss Beschluss des Stiftungsrates also nicht nur beim Tod eines Bezügers einer Altersrente, sondern auch im Todesfall einer aktiv versicherten Person oder eines Bezügers einer Invalidenrente zur Anwendung.

Wichtig: Bereits laufende Hinterlassenenrenten (Ehegatten- und Lebenspartnerrenten) werden nicht gekürzt!

Die Reduktion der anwartschaftlichen Hinterlassenenleistungen ist gültig ab 1. Januar 2017. Den entsprechenden Nachtrag zum Reglement finden Sie auf www.pgg.pfs-service.ch.

Viele Fragen zu Ihrer Pensionskasse lassen sich auf dem Intranet mit der eigenen Homepage unter www.pgg.pfs-service.ch klären oder suchen Sie den Kontakt zu den Stiftungsräten oder der Geschäftsführung.

* * * * *

Chers assurés,

Le Conseil de fondation s'est à nouveau rencontré le 2 décembre 2016 pour une séance. Le point de mire était aussi à nouveau la sécurité financière de notre caisse de pensions. Le but suprême du Conseil de fondation est la **garantie d'une stabilité à long terme de la caisse** et la **garantie des rentes** et de bonnes prestations d'assurances en cas d'invalidité ou de décès des assurés actifs.

La situation des intérêts est toujours peu réjouissante. Pour les caisses de pensions, il est difficile d'atteindre les rendements requis. Pour des placements sûrs à long terme tels que les obligations ou aussi les liquidités (placements en argent liquide), il y a actuellement des intérêts négatifs. Ceci signifie que, si la caisse de pensions achète une obligation de la Confédération sûre, elle est sanctionnée avec un intérêt négatif. Notre caisse de pensions devrait pourtant réaliser un gain annuel d'environ 3% sur ses placements, afin de se maintenir aussi à l'avenir.

Le Conseil fédéral a décidé de fixer l'intérêt LPP à 1.00% pour 2017.

Fort heureusement, malgré les confusions politiques et les élections aux USA, nos placements en actions ont obtenu une bonne performance, de sorte que – si décembre se déroulait aussi bien que le reste de l'année – nous réaliserions une performance d'environ 3.5%. Le maintien de notre stratégie de placement et la conséquence de sa mise en pratique ont été payants.

Le crédit d'intérêt pour les assurés actifs en 2016 correspond à 2.00%

Le Conseil de fondation a décidé de verser un intérêt de **2.00%** sur les crédits de vieillesse des **assurés actifs**. Malgré ce versement d'intérêts, notre caisse de pensions présentera une couverture nettement positive à fin 2016. Sur la base des informations déjà connues lors de la séance du Conseil de fondation, nous pouvons déjà compter sur l'atteinte d'un degré de couverture de 112%.

Réduction de l'ensemble des prétentions de rentes de survivants de 85% à 60%

Par le biais de l'Information no. 30 du 30 septembre 2016, nous vous avons déjà informé du fait que les prétentions de rentes de survivants des bénéficiaires de rentes de vieillesse seront réduites de 85% à 60%. Lors de la dernière séance, le Conseil de fondation a minutieusement examiné si cette réduction devrait aussi être applicable aux prestations de survivants des assurés actifs et des bénéficiaires de rentes d'invalidité. Pour ceci, le Conseil de fondation est arrivé à la conclusion que la réduction des prétentions de 85% à 60% doit être appliquée à tous les cas de prévoyance afin que tous les cas de prévoyance continuent à l'avenir d'être assurés uniformément et qu'aucune différence de traitement ne soit créée entre les assurés actifs, les retraités et les invalides. Ainsi, conformément à la décision du Conseil de fondation, la prétention réduite n'est pas applicable uniquement en cas de décès d'un bénéficiaire de rente de vieillesse, mais aussi en cas de décès d'une personne assurée active ou d'un bénéficiaire d'une rente d'invalidité.

Important : les rentes de survivants déjà en cours (rentes de conjoints et de partenaires) ne sont pas réduites!

La réduction des prétentions de prestations d'invalidité est en vigueur dès le 1^{er} janvier 2017. Vous trouvez le supplément au Règlement correspondant sur www.pgg.pfs-service.ch.

Beaucoup de questions relatives à votre caisse de pensions peuvent être clarifiées sur l'Intranet avec la propre Homepage sous www.pgg.pfs-service.ch ou cherchez le contact avec le Conseil de fondation ou la direction de l'entreprise.

* * * * *

The translation in English will follow.

Freundliche Grüsse / Meilleures salutations / Best regards,

Für den Stiftungsrat / Pour le Conseil de fondation / for the Board of Trustees,



Tommy Foehn
Präsident
Président / Chairman



Kurt Brunner
Vize-Präsident
Vice-président / Vice Chairman



Roger Podlech
Geschäftsführer
Gérant / Manager